

# 填寫個人申請表常見問題

## **申請人資格**

**誰有資格申請屋崙 (奧克蘭) 市藝術工作者 CARES 基金 (Oakland CARES Fund for Artists) ?**

位於屋崙 (奧克蘭) 市的個人藝術工作者若符合下列條件，則有資格申請：

- 必須是藝術工作者，或在藝術產業從事藝術工作；且必須提供文件證明申請人從事藝術與文化產業的專業角色。
- 目前必須固定居住在屋崙 (奧克蘭) 市。
  - 證明：必須上傳一份目前居住地的證明。可以提供下文件證明：有效州政府駕駛執照或身份證的清晰照片，或最新的公用事業費用帳單、健康保險單、銀行對帳單或其他類似文件類型。姓名和地址必須與申請表上所用姓名和地址相符。
- 大部分個人收入（50%以上）必須來自藝術行業，可以是藝術品銷售、自由工作和/或就業的任何組合。
- 必須詳細說明 COVID-19 疫情造成的財務損失或費用。雖然最初申請時不需要出示這些損失或費用記錄，但將來可能需要出示。(請參考以下合格開支範例。)  
*提示：開始申請之前，建議你先列出一份你想獲得償付的合格開支清單 (日期、開支活動 [例如：租金、汽車付款、醫院帳單、Zoom 訂閱費]、金額)。*
- 不得接受其他任何由屋崙 (奧克蘭) 市政府 CARES 法案撥款的補助計劃資助。
- 只能申請一次。

## **誰沒有資格申請？**

- 與 CCI 董事會、職員或董事或屋崙 (奧克蘭) 市民選官員或其員工有利益衝突的申請人和申請人組織內的員工或董事。
- 商界企業。

## **誰具備個人藝術工作者資格？**

以從事藝術產業為主要收入的自由業者或業界員工，皆有資格提出申請。這包括美藝術工作者（文學、視覺和表演藝術工作者）；音樂表演創作者；藝術教師；文化傳承者；集體或合作性創意社會企業的藝術成員；以及專業的藝術技工（例如照明或音響設計師、製作者）。

## **語言**

申請表除了英文以外，還有其他語言版本嗎？

申請表亦可用西班牙文、中文 (繁體) 或越南文填寫。我們鼓勵非英語人士申請。

## **居住證明**

### **申請表問題：**

**上傳一份顯示姓名和地址的文件，作為你的屋崙 (奧克蘭) 市居住證明。** [只有目前固定居住在屋崙 (奧克蘭) 市的人士才有資格申請。]

#### **1. 我可以提供哪類文件作為我的屋崙 (奧克蘭) 市居住證明？**

你可以提交任何清楚顯示你姓名和住址的第三方文件。

我們接受的居住證明文件如下：

- 駕駛執照或政府核發的身分證
- 公共事業帳單 (電、水、煤氣、網路服務或電話帳單)
- 健康保險帳單或醫療帳單
- 銀行或信用卡對帳單
- 政府福利明細表 (可能包括社會安全補助金 (SSI)、社會安全殘障保險 (SSDI)、補充營養援助計劃 (SNAP) 等)

請注意：我們只需要查看文件上面的姓名和地址。你不需要上傳整份文件。請遮住敏感資訊，例如你的社會安全碼和帳號。

提醒：居住證明文件上的地址必須是你在申請表上填寫的地址。

#### **2. 哪些檔案格式的居住證明文件是可接受的？**

你可以上傳 JPEG、PDF、PNG、DOC、DOCX 或 XLS 格式的檔案到系統中。

## **申請金額**

### **我能申請多少資助？**

個人最多可申請 \$3,000。

申請人必須詳細說明他們的財務需求，並需依要求僅可在面臨立即性的財務緊急情況下提出申請。這樣做是爲了儘量給面臨嚴重財務威脅的人保留屋崙 (奧克蘭) 藝術工作者 CARES 藝術基金，使他們能夠經營藝術業務和/或繼續營業。

## **可償付的合格開支**

### **申請表問題：**

**列出從 2020 年 3 月 1 日起，因 COVID-19 所造成的醫療和經濟危機所產生的可償付開支。**

### **哪些開支可獲得償付？**

屋崙 (奧克蘭) 市藝術工作者 CARES 基金將撥款償付已發生的開支。資助金可償付 2020 年 3 月 1 日至 2020 年 10 月 23 日已發生的必要開支。尚未發生的開支不符資格。

可償付開支分為兩個資格類別：

1. **申請人因 COVID-19 經濟停擺導致收入損失而無法支付的費用。** 這類開支的例子包括：可能引發迫遷或法拍風險的逾期租金或房貸；可能造成服務中斷的逾期公用事業付款；糧食；由於失去全職員工福利而上升的健康護理費用；應付帳款；償還貸款；以及讓該名藝術工作者留在屋崙 (奧克蘭) 市的總體費用。
2. **因應 COVID-19 疫情所產生的費用。** 這類開支的例子包括 COVID-19 相關醫療開支；照顧因 COVID-19 疫情而被迫遷離或受感染的家庭成員；遠距工作費用；為了能在家工作而支付的教育或日託費用；購買個人防護用具或其他預防 COVID-19 的措施；和/或因 COVID-19 經濟停擺而購買技術或其他商品或服務以改變商業運作。

### **哪些開支無法獲得償付？**

不合格的開支包括：遊說；司法和解；遣散費；購買物業；發放獎金；稅金 (除非欠繳會導致迫遷或法拍)；或物業修繕。我們將不會償付 CARES 法案所定義的不合格開支。

### **我列出的可償付開支可以超出我申請的資助金額嗎？**

可以。你列出的可償付開支可以超出你申請的資助金額，以確保你列出足夠的可償付開支；然而，我們建議你最多只列出五項主要開支。

### **當我列出可償付開支時，需要提供什麼資訊？**

你必須提供下列資訊：

1. 開支發生日期。注意：開支發生日期必須在 2020 年 3 月 1 日至 10 月 23 日之間。
2. 開支種類的詳細描述。例如：逾期的 PG&E 公用事業帳單；失業後額外支付的 Kaiser 健康保險費用；逾期的公寓租金；為了在家工作而訂用的 Zoom 專業版服務；為了能在家工作而進行的 Comcast 網路服務升級。
3. 開支金額，以十元為單位 (四捨五入)。例如：如果你的開支是 \$438.54，則將金額列為 \$440。

### **當我申請時，需要提供開支證明嗎？**

我們暫時不要求你提供這些開支的收據；然而，我們稍後有可能會要求你提供 COVID-19 相關支出的收據或證明。根據 CARES 法案，對於申報開支的相關文件記錄，此基金受款人必須保留三年的時間。

